



MICRO-ROTOR
NATURAL ESCAPEMENT
FBN229.01 型机械机芯

- 操作指南 -
- 简体中文 -

MICRO-ROTOR
NATURAL ESCAPEMENT
FBN229.01 型机械机芯

配备摆轮双正向脉冲擒纵或自然擒纵装置的微型摆陀，灵感源于亚拉罕-路易·布雷盖（Abraham-Louis Breguet，宝玑创始人）的设计

灵感源自亚伯拉罕-路易·布雷盖自然擒纵系统的偏心式微型摆陀自动上链机械机芯是品牌独家研发的成果。

自动上链系统于18世纪末发明，可感应佩戴者的手腕动作为发条弹簧上链，储备系统正常运转所需能量。这一机制随时间流逝不断得到改进。

机械机芯具备几项特性：

- 棘爪式微型摆陀单向自动上链系统固定在主夹板与微型摆陀桥板之间，棘爪装置更接近传统钟表工艺，能够长久发挥作用。
- 双正向脉冲硅制擒纵系统直接安装在摆轮上。
- 微型摆陀装置silentbloc减震系统。

先进的构造结合尖端材料的使用，从而实现了机芯能效的最大化。卓越的功率提高了摆轮振幅，减小了发条弹簧上链所需的机械作用力。

上链装置安在两桥板间底板的偏心位置，并在两颗宝石之间进行固定。这种设计在减小机芯厚度的同时，令机芯构造一览无遗，且具有比传统摆陀更高的稳定性。

为了实现优化能量控制，机芯的每个部件都从整体协调着眼，从而确保机械机芯腕表和谐统一的结构和卓尔不群的技术性能。这一切的最终目的是通过搭载效率更高的自动上链机芯，提高佩戴者的使用舒适度。

使用说明

功能

您的钟表配有一个机械自微转子棘爪组件。其动力储存达72小时。
上链装置经过特别设计，装有平拉式上链拨杆和“球形”上链表冠，操作起来更加便利。

表冠

位置 1： 走行及手动上链状态。

位置 2： 时、分调校状态。



- 1 上链
- 2 调校小时和分钟

每次调校后将表冠重新推回原位。

使用及保养建

作为复杂精密的时计产品，罗伦斐腕表在持久运行的同时也受到各种条件的限制。一如所有高精仪表，罗伦斐腕表也需定期保养及小心使用。

保养

考虑到罗伦斐机芯的复杂结构，为确保质保服务的良好落实，一切保养操作都应由罗伦斐工坊实施。恳请您将需要进行保养的腕表寄至：LAURENT FERRIER SA 腕表保养的频率因款型、气候和使用状况而不同，因此很难一概而论。罗伦斐建议每4-5年对其腕表进行一次全面检修。

罗伦斐为您提供两类保养检修服务：

保养服务

进行保养的频率周期主要依据腕表在有水环境下的使用情况而定（见“防水”章节）。该项服务包括：

全面检修：

- 擒纵机构和摆轮的清洁及上油；
- 机芯运作参数及腕表功能检测；
- 表壳清洁；
- 更换所有垫圈，检测防水性能。
- 机芯检修；
- 拆卸及清洁部件，更换老旧部件；
- 重新组装、上油、修整及调校；
- 表壳翻新；
- 更换所有垫圈，检测防水性能。

防水

罗伦斐至今开发的所有腕表均具备深达30米的抗压性能。尽管游泳时可佩戴防水腕表，但在进行跳水或冲击性较大的水中运动时却不宜佩戴。如需经常在有水环境中使用，我们建议您每年都对腕表的防水性能进行一次检测。如此类使用为偶然行为，则可两年进行一次检测。

皮制表带

罗伦斐腕表的皮制表带是以顶级考究材料制成的高品质产品。为了防止表带提前老化，我们建议注意以下事项：

- 避免表带因长时间暴露在阳光下而丧失光泽；
- 皮制表带不适合水中运动，因此应避免沾水受潮，防止其变形或褪色；
- 皮革为可渗透材料，应避免与油性物质及美容产品接触。

皮制表带的预期寿命为12个月，但其实际寿命主要取决于使用者的生活方式。如您所购腕表的皮制表带出现问题，可联系最近的罗伦斐指定卖点。

特别提醒

如何保证罗伦斐腕表常年保持卓越运作：

- 避免碰撞及挤压；
- 避免将腕表置于音箱、冰箱等强磁场设备之上；
- 防水腕表每次在海水中浸泡后，建议用热水仔细冲洗表壳；
- 为保持防水腕表光泽，建议使用蘸有肥皂水的牙刷进行清洁，之后再用淡水冲洗干净；
- 时刻注意将表冠完全推入表壳侧部，以防止腕表进水；
- 避免将腕表暴露在极端或骤变的温度环境中。
- 确保腕表精准性，请定期调校。

质保条件

全球质保

以下罗伦斐全球质保条件适用于在美国和加拿大之外所有国家售出或送修的腕表。美、加两国用户请参看“有限质保”条例。

罗伦斐公司 (LAURENT FERRIER SA) 为罗伦斐品牌 (LAURENT FERRIER®*) 腕表提供自购买之日起的5年质保，质保条件如下所述。

您所购买的罗伦斐腕表如在交货时存在因制造问题造成的缺陷，经罗伦斐公司指定的技术机构核实后，将得到免费维修或替换。

全球质保只有在向您出售腕表的罗伦斐官方特许经销商正确填写、注明日期及签字盖章真品及保修证书后才能生效。之后进行的任何修改、变更或篡改均将导致证书失效。

如您所购买的罗伦斐腕表无法通过维修恢复正常运行，罗伦斐公司负责提供一枚相同或相近的罗伦斐腕表将其替换。

以下各项不属于质保范围：

- 正常磨损和老化及不当使用、跌落、碰撞、极端环境造成的损坏（如表镜划痕、表带褪色、摔坏）；
- 皮制表带；
- 购买者或他人因不当或过度使用、缺乏保养、疏忽大意、意外状况（撞击、凹痕、挤压、表镜破损、极端温度、强磁场等）、错误操作或未按罗伦斐操作指南使用所造成的一切损坏；
- 被盗、遗失、不可抗力或自然灾害；
- 自购买之日起两年后出现的防水性能下降；
- 由非指定人员进行操作（如服务或维修）出现的问题或因罗伦斐公司之外原因引起的腕表出厂状态损坏；所有操作均应在罗伦斐工坊内实施，工坊地址：LAURENT FERRIER；
- 因上述情况造成的连带或间接损坏；
- 因产品缺陷造成的间接损坏；

除制造商对消费者应付责任外，向罗伦斐公司提出的其他一切要求一概不予受理。

本制造商质保：

- 独立于销售商可能提供的所有卖方责任质保服务之外；
- 不对消费者相对于卖方应享有的权益产生任何影响；

罗伦斐售后服务为您所购腕表提供完备保养服务。如您的腕表需要保养，请将其与所附真品及保修证书一起寄往以下地址：

LAURENT FERRIER SA（罗伦斐公司）

LAURENT FERRIER SA
AFTERSALES@LAURENTFERRIER.CH

*LAURENT FERRIER®为罗伦斐正式注册商标。

质保条件 有限质保

以下罗伦斐有限质保条件适用于在美国或加拿大售出或送修的罗伦斐腕表。
罗伦斐公司 (LAURENT FERRIER SA) 为罗伦斐品牌 (LAURENT FERRIER®*) 腕表提供自购买之日起的5年质保，质保条件如下所述。

您所购买的罗伦斐腕表如在交货时存在因制造问题造成的缺陷，经罗伦斐公司指定的技术机构核实后，将得到免费维修或替换。

全球质保只有在向您出售腕表的罗伦斐官方特许经销商正确填写、注明日期及签字盖章真品及保修证书后才能生效。之后进行的任何修改、变更或篡改均将导致证书失效。

如您所购买的罗伦斐腕表无法通过维修恢复正常运行，罗伦斐公司负责提供一枚相同或相近的罗伦斐腕表将其替换。

以下各项不属于质保范围：

- 正常磨损和老化（如表镜划痕、表带颜色和/或质地的磨损变化）；
- 购买者或他人因不当或过度使用、缺乏保养、疏忽大意、意外状况（撞击、凹痕、挤压、表镜破损、极端温度、强磁场等）、错误操作或未按罗伦斐操作指南使用所造成的一切损坏；
- 被盗、遗失、不可抗力或自然灾害；
- 自购买之日起两年后出现的防水性能下降；
- 由非指定人员进行操作（如服务或维修）出现的问题或因罗伦斐公司之外原因引起的腕表出厂状态损坏；所有操作均应在罗伦斐工坊内实施，工坊地址：LAURENT FERRIER
- 因上述情况造成的连带或间接损坏；
- 因产品缺陷造成的间接损坏；

向罗伦斐公司提出的其他一切要求，例如，本质保规定以外、且不属于制造商对消费者应付责任范畴的其他损坏将一概不予受理。

本制造商质保：

- 独立于销售商可能提供的所有卖方责任质保服务之外；
- 不对消费者相对于卖方应享有的权益产生任何影响；

除现行法律规定外，本有限质保为制造商独家提供的质保服务。包括、且不限于预期用途或特定用途的本有限质保及其他所有明确或非明确规定质保有效期5年，自购买之日起严格计算。

罗伦斐公司的责任仅限于本有限质保规定条件下的产品维修或更换。罗伦斐公司不因本有限质保或其他任何方式对您所购腕表使用中的遗失、损坏、无法使用及所有间接或意外损坏担负任何责任。在不接受质保期限、排除条款或意外或间接责任限制的国家、省份或地区，以上限制或排除条款可能将不适用。

罗伦斐售后服务为您所购腕表提供完备保养服务。如您的腕表需要保养，请将其与所附真品及保修证书一起寄往以下地址：

LAURENT FERRIER SA（罗伦斐公司）

LAURENT FERRIER SA
AFTERSALES@LAURENTFERRIER.CH

*LAURENT FERRIER®为罗伦斐正式注册商标。

